

COPYRIGHT TRANSFER AGREEMENT/ VEREINBARUNG ZUR ÜBERTRAGUNG DER VERLAGSRECHTE

Note: This document contains both the English- and German-language versions of this Agreement.

Hinweis: Dieses Dokument enthält sowohl die englisch- als auch deutschsprachige Version dieser Vereinbarung.

1 The following agreement is effective if and when the Article submitted to be published by Walter de Gruyter GmbH/ Walter de Gruyter, Inc. (the "Publisher") is accepted.

2 Grant of Rights

2.1 The Author/ Editor grants (for U.S., Canadian or U.K. government employees: to the extent transferable according to applicable law or regulations) to the Publisher (respective to the owner if other than the Publisher) the following rights to the Article, including any supplemental material, and any parts, extracts or elements thereof:

- the right to reproduce and distribute the Article in printed form, including print-on-demand;
- the right to produce prepublications, reprints, and special editions of the Article;
- the right to translate the Article into other languages;
- the right to reproduce the Article using photomechanical or similar means including, but not limited to photocopy, and the right to distribute these reproductions;
- the right to reproduce and distribute the Article electronically or optically on any and all data carriers or storage media – especially in machine readable/digitalized form on data carriers such as hard drive, CD-Rom, DVD, Blu-ray Disc (BD), Mini-Disk, data tape – and the right to reproduce and distribute the Article via these data carriers; the right to store the Article in databases, including online databases, and the right of transmission of the Article in all technical systems and modes; the right to make the Article available to the public or to closed user groups on individual demand, for use on monitors or other readers (including e-books), and in printable form for the user, either via the internet, other online services, or via internal or external networks.

2.2 The rights pursuant to clause 2.1 shall be granted as exclusive rights for the duration of the copyright, each unlimited in geographic scope. Should the Author wish to reproduce and distribute the Article elsewhere after one year following publication, the Author must obtain the written consent of the Publisher. Taking into account the interests on both sides, the Publisher shall not unreasonably withhold its consent. If the Article is submitted by the Editor, the Editor shall inform the Author(s) of this provision.

2.3 The Publisher may transfer the rights granted to it pursuant to clauses 2.1 and 2.2 in whole or in part to third parties, or may grant licenses to third parties to use rights to which it is entitled. Any claims from agreements between the Author and reprographic rights societies, in particular the German VG Wort, to which the Author is entitled shall remain unaffected.

2.4 The Author/ Editor furthermore grants the Publisher the exclusive and permanent rights without any restriction as to content and territory for all forms of media of expression now known or that will be developed in the future. The grant of rights shall also extend to the exploitation of rights of use both in the Publisher's own publishing company and through the grant (including a partial grant) of rights to third parties in exchange for remuneration or free of charge.

3 Obligations of the Author/ Editor

The Author/ Editor warrants that a) Author is the Author of the Article or, if Editor, Editor has properly and irrevocably acquired without restriction any and all rights in and to the Article to the extent as stated in clause 2.1.; b) Author/ Editor is entitled without restriction to grant such rights to the Publisher; c) the Article is not libelous and does not infringe on any copyrights, performing rights, trademark rights, personal rights or any other third party rights or is otherwise unlawful; and d) the Article or substantial parts thereof have not been published elsewhere. The Author will indemnify the Publisher against any costs, expenses, or damages, including reasonable attorney's fees, which the Publisher may incur or for which the Publisher may become liable as a result of a breach of the warranties in clause 3 a – d. These representations and warranties will survive the termination of this Agreement and may be extended to third parties by the Publisher.

4 Retention of Rights

The Author/ Editor may deposit an Author-created version of the Article on Author's/ Editor's funder's or funder's designated repository at the funder's request or as a result of a legal obligation, provided it is not made publicly available until 12 months after official publication. Author/ Editor may not use the Publisher's PDF version, which is posted on www.degruyter.com, for the purpose of that deposit. Additionally, the Author/Editor may deposit the Publisher's PDF version of the Article on Author's/ Editor's own website or Author's/Editor's institute's designated repository, provided it is not made publicly available until 12 months after official publication. Furthermore, the Author/ Editor may only post the Article provided acknowledgement is given to the original source of publication and a link is inserted to the published Article on Publisher's website. The link must be accompanied by the following text: "The final publication is available at www.degruyter.com". The Author/ Editor is requested to use the appropriate DOI for the Article.

5 Open Access

Should the Author and the Publisher have an Agreement specifying that the Article is an Open Access publication, the rights to the digital version of the Article hereby granted by the Author to the Publisher shall be non-exclusive. The Author retains the non-exclusive right to publish the article in digital form, in full or in part, according to the Creative Commons CC BY-NC-ND license for free on any open access platform, including a personal homepage, an institutional server, or a subject repository.

6 Backup Copy

The Author/ Editor shall be obliged to retain a back-up copy of the manuscript (data file and print out or PDF, as well as copy for illustrations).

7 Reversion of Rights

All rights pursuant to clauses 2 to 4 shall revert to the Author should the Article be rejected during the publication process.

8 Proofreading

Upon receiving the proofs, the Author/Editor agrees to promptly check the proofs carefully, correct any typographical errors, and authorize the publication of the corrected proofs.

VEREINBARUNG ZUR ÜBERTRAGUNG DER VERLAGSRECHTE

1 Die folgende Vereinbarung gilt von der Annahme des Artikels an, der dem Verlag Walter de Gruyter GmbH/ Walter de Gruyter, Inc. zur Veröffentlichung eingereicht wurde.

2 Übertragung von Rechten

2.1 Der Autor/ Herausgeber räumt dem Verlag (bzw. wenn die Rechte an der Zeitschrift nicht beim Verlag liegen, dem Rechte-Inhaber) an dem Artikel die folgenden Rechte ein, einschließlich aller zusätzlichen Materialien sowie aller Abschnitte, Auszüge oder Teilelemente:

- das Recht zur Vervielfältigung und Verbreitung des Artikels in gedruckter Form, einschließlich Print-on-Demand;
- das Recht, Vorabdrucke, Nachdrucke und Sonderausgaben des Artikels zu produzieren;
- das Recht, den Artikel in andere Sprachen zu übersetzen;
- das Recht, den Artikel mit fotomechanischen oder ähnlichen Mitteln, insbesondere als Fotokopie, zu reproduzieren, sowie das Recht, diese Reproduktionen zu verbreiten;
- das Recht, den Artikel mit fotomechanischen oder ähnlichen Mitteln, insbesondere als Fotokopie, zu reproduzieren, sowie das Recht, diese Reproduktionen zu verbreiten;
- das Recht zur elektronischen oder optischen Vervielfältigung und Verbreitung des Artikels mittels aller Datenträger oder Speichermedien – insbesondere in maschinenlesbarer / digitalisierter Form auf Datenträgern wie Festplatten, CD-Rom, DVD, Blu-ray Disc (BD), Mini-Disk, Daten-Band – und das Recht auf Vervielfältigung und Verbreitung des Artikels über diese Datenträger; das Recht, den Artikel in Datenbanken, einschließlich Online-Datenbanken, zu speichern, und das Recht der Übertragung der Artikel in allen technischen Systemen und Modi; das Recht, den Artikel der Öffentlichkeit oder geschlossenen Benutzergruppen auf individuellen Abruf zugänglich zu machen, und zwar über den Einsatz von Bildschirmen oder anderen Lesegeräten (einschließlich E-Books), und in für den Benutzer ausdrückbarer Form, entweder über das Internet, andere Online-Dienste oder über interne oder externe Netzwerke.

Angestellte der Regierungen der USA, Kanadas oder des Vereinigten Königreichs räumen dem Verlag die genannten Rechte an dem Artikel ausschließlich in dem Umfang ein, der nach den jeweils geltenden Gesetzen oder Vorschriften übertragbar ist.

2.2 Die Rechte gemäß Ziffer 2.1 werden als ausschließliche Rechte für die Dauer des Urheberrechts, jeweils in geographisch unbegrenzter Reichweite, eingeräumt. Sollte der Autor den Artikel ein Jahr nach dessen Veröffentlichung anderweitig reproduzieren und verbreiten wollen, muss er die schriftliche Zustimmung des Verlages einholen. Der Verlag wird seine Zustimmung in Abwägung der beiderseitigen Interessen nicht unbillig verweigern. Wenn der Herausgeber den Artikel zur Veröffentlichung beim Verlag einreicht, informiert er den/die Autor(en) über diese Regelung

2.3 Der Verlag kann die Rechte, die ihm gemäß den Ziffern 2.1 und 2.2 eingeräumt wurden, ganz oder teilweise auf Dritte übertragen oder Dritten Lizenzen geben, die eingeräumten Rechte zu nutzen.

Etwilige Ansprüche aus Vereinbarungen zwischen dem Autor und Verwertungsgesellschaften, insbesondere mit der VG Wort, bleiben unberührt.

2.4 Der Autor/ Herausgeber räumt dem Verlag darüber hinaus die ausschließlichen räumlich, zeitlich und inhaltlich unbeschränkten Rechte für alle Formen der Wiedergabemedien ein, unabhängig davon, ob diese bereits jetzt bekannt sind oder in der Zukunft entwickelt werden. Die Rechteeinräumung umfasst ferner die Verwertung von Nutzungsrechten sowohl durch den Verlag selbst als auch im Wege der (auch teilweisen) Gewährung von Rechten gegenüber Dritten, sei es gegen Entgelt oder unentgeltlich.

3 Pflichten des Autors / Herausgebers

Der Autor/ Herausgeber versichert, a) Urheber des Artikels zu sein bzw. alle Rechte an dem Artikel in dem in Ziffer 2.1 bezeichneten Umfang ordnungsgemäß, unwiderruflich und uneingeschränkt erworben zu haben; b) ohne Einschränkung berechtigt zu sein, dem Verlag die genannten Rechte zu gewähren; c) dass der Artikel nicht verleumderisch ist und keine Urheberrechte, Aufführungsrechte, Markenrechte, Persönlichkeitsrechte oder sonstige Rechte Dritter verletzt oder sonst gegen rechtliche Bestimmungen verstößt; d) dass der Artikel oder wesentliche Teile daraus nicht an anderer Stelle veröffentlicht wurde/n.

Der Autor/ Herausgeber stellt den Verlag von rechtlichen Kosten und Aufwendungen frei, die dem Verlag einer evtl. Nichteinhaltung dieser Zusicherungen entstehen. Die Zusicherungen gelten gegebenenfalls zugunsten des Rechte-Inhabers gemäß Ziffer 2.1 und bestehen unabhängig von einer Beendigung dieser Vereinbarung fort.

4 Vorbehalt von Rechten

Der Autor/ Herausgeber kann eine vom Autor erstellte Version des Artikels auf einem von der fördernden Institution betriebenen oder ausgewählten Speicherort auf Anforderung der fördernden Institution oder aufgrund einer rechtlichen Verpflichtung ablegen, sofern der Artikel nicht vor Ablauf von 12 Monaten nach der Verlagsveröffentlichung öffentlich zugänglich gemacht wird.

Der Autor / Herausgeber darf die vom Verlag erzeugte PDF-Version, die auf www.degruyter.com veröffentlicht wird, nicht für den Zweck dieser Ablage verwenden.

Darüber hinaus kann der Autor/ Herausgeber die vom Verlag erzeugte PDF-Version auf seine eigene Website hochladen oder an dem vom Institut des Autors/ Herausgebers bezeichneten Speicherort ablegen, sofern der Artikel nicht vor Ablauf von 12 Monaten nach der Verlagsveröffentlichung öffentlich zugänglich gemacht wird.

Der Autor/ Herausgeber darf den Artikel nur dann wie beschrieben speichern, wenn der Artikel einen Hinweis auf die ursprüngliche Quelle der Veröffentlichung aufweist und ein Link zum veröffentlichten Artikel auf die Website des Verlags eingefügt ist.

Dem Link muss sich folgender Wortlaut anschließen: "Die Verlagsveröffentlichung ist verfügbar unter www.degruyter.com".

Der Autor/ Herausgeber soll die entsprechende DOI des Artikels verwenden.

5 Open Access

Sofern zwischen Autor und Verlag eine Vereinbarung über die Open-Access-Veröffentlichung vereinbart wurde, wird dem Verlag ein einfaches Nutzungsrecht für eine Online-Veröffentlichung des Werkes ohne Benutzungspflicht eingeräumt. Dem Autor steht es frei, das Werk mit dem Zeitpunkt des Erscheinens gemäß der Creative Commons-Lizenz CC BY-NC-ND parallel kostenlos im Internet beispielsweise über seine Homepage, einen institutionellen Server oder ein geeignetes fachliches Repositorium öffentlich zugänglich zu machen.

6 Sicherungskopie

Der Autor/ Herausgeber ist verpflichtet, eine Sicherungskopie des Manuskripts zu behalten, sowohl als Daten-Datei als auch als Ausdruck/PDF, ebenso wie eine Kopie der Abbildungen.

7 Rückgabe der Rechte

Alle Rechte gemäß Ziffern 2 bis 4 fallen an den Autor zurück, wenn die Veröffentlichung des Artikels im weiteren Verlauf nach der ersten Annahme abgelehnt wird.

8 Korrekturen

Der Autor/ Herausgeber ist verpflichtet, die Korrekturabzüge nach Erhalt umgehend zu prüfen, etwaige Tippfehler zu korrigieren und die Druckfreigabe zu erteilen.